

Pierino Gallo

Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne

Università degli Studi di Messina

Polo Didattico “Annunziata”

Contrada Annunziata - 98168 Messina

Cell.: +39 329 6124144

E-mail: pgallo@unime.it

Posizione attuale (da aprile 2020)

Professore associato di Letteratura Francese S.S.D. L-LIN/03

Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne - DiCAM

Università degli Studi di Messina

Precedenti esperienze professionali

2016-2017: Assegno di ricerca post-doc («Dictionnaire Chateaubriand»), Université Clermont Auvergne [Bourse d'excellence pour Jeunes Chercheurs Internationaux]

2013-2014: Assegno di ricerca post-doc («Littérature française du XVIII^e et XIX^e siècles, Critique génétique et Détection automatique d'homologies dans des corpus numérisés»), Labex OBVIL, Université Paris IV - Sorbonne

2013: *Fernand Braudel-IFER Fellowship*, Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH), Paris

Studi e formazione

2018-2029: Abilitazione Scientifica Nazionale (DD n. 1532/2016) alle funzioni di Professore Universitario di II Fascia nel settore concorsuale 10/H1 (Lingua, Letteratura e Cultura Francese) - Conferimento del titolo con giudizio unanime della commissione.

2014-2018: Qualification aux fonctions de Maître de conférences - Settori 9 («Littérature française») e 10 («Littérature comparée»).

2012: Dottorato di Ricerca in Lingua e Letteratura francese, Università degli Studi di Salerno/Université “Jean Monnet”, Saint-Étienne (Francia) - Conferimento del titolo in co-tutela con il massimo dei voti (*Ottimo - Très Honorable avec Félicitations du Jury à l’Unanimité*).

2007: Laurea Specialistica in Lingue e Letterature Moderne-Filologia, Linguistica e Traduzione - Università degli Studi della Calabria.

2005: Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere - Università degli Studi di Pisa.

Ambiti di ricerca

- Letteratura francese del Settecento e del primo Ottocento
- L’America e le rappresentazioni dell’“Altro” colonizzato da Voltaire a Chateaubriand
- Forme brevi della narrazione nel XVIII secolo
- Teoria e pratica della traduzione e dei generi letterari in prospettiva diacronica (Settecento e primo Ottocento)
- Studi su Marmontel, Voltaire, Raynal e Chateaubriand

Attività didattica

I. Presso l’Università degli Studi di Messina (Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne - DiCAM)

Dal 2023-2024: Seminario annuale (0,25 CFU) nell’ambito del Dottorato di ricerca in Scienze Umanistiche dell’Università degli Studi di Messina

Dal 2020-2021: Corso di Letteratura francese I per il CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica” (9 cfu/54 ore).

- Corso di Letteratura francese II per il CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica” (9 cfu/54 ore).
- Corso di Letteratura francese per il CdS magistrale in “Lingue Moderne: Letterature e Traduzione” (12 cfu/72 ore).

2019-2020: Corso di Letteratura francese I per il CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica” (9 cfu/54 ore).

- Corso di Letteratura francese II per il CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica” (9 cfu/54 ore).

- Corso di Letteratura francese per il CdS magistrale in “Lingue Moderne: Letterature e Traduzione” (6 cfu/36 ore).

II. Presso altre università o altri istituti

Marzo 2017: Interventi di collaborazione didattica (15 ore) nell’ambito del Corso Magistrale (CM) di Letteratura francese del Settecento tenuto da Philippe Antoine (Licence 2, IV Semestre), Faculté des Lettres, Université Clermont Auvergne.

Feb. 2017: *ABBYY FineReader et l’océrisation des textes dans le domaine des humanités numériques*, seminario di formazione indirizzato ai membri del CELIS, Université Clermont Auvergne (5 ore).

Feb.-Sett. 2016: Insegnamento del Francese e della Letteratura a vari livelli (2^{nde}, 1^{ère}, Terminale Littéraire), Lycée Belmont, Centre Scolaire Saint-Marc, Lyon [cattedra completa - 18h/sett. - con accompagnamento al Baccalauréat].

Apr.-Mag. 2013: Interventi di collaborazione didattica (10 ore) nell’ambito del Corso Magistrale (CM) di Letteratura francese dell’Ottocento tenuto da Pierre Glaudes (II Semestre), Faculté des Lettres, Paris IV Sorbonne.

Tesi dirette in qualità di relatore presso l’Università di Messina

2022-2023

Agnès e Phèdre: due volti femminili nel teatro francese del Seicento (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Da Julie de Chastillon a Lisbeth Fischer: la figura della donna nella Comédie humaine di Balzac (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Funzioni degli elementi naturali nelle Méditations poétiques di Alphonse de Lamartine (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Uomini e bestie. Mondo umano e mondo animale nelle Fables di La Fontaine (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Alphonse de Lamartine e lo scorrere inesorabile del tempo. Poeticità e temporalità nelle Méditations poétiques (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Esotismo e orientalismo nelle Lettres persanes di Montesquieu (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

2021-2022

La poésie du merveilleux dans la Gerusalemme Liberata du Tasse et dans l'Armide de Quinault (CdS magistrale doppio titolo Messina-Bordeaux)

Il pensiero religioso di Voltaire in tre contes philosophiques: Zadig, Candide, L'Ingénu (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Il viaggio nella poetica di Charles Baudelaire (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Gustave Flaubert e il bovarysme. Analisi della figura femminile in Madame Bovary (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

2020-2021

Forme e funzioni della mostruosità in Notre-Dame de Paris di Victor Hugo (CdS magistrale in “Lingue Moderne: Letterature e Traduzione”)

Figure del poeta e dell'emarginato ne Les Fleurs du Mal di Charles Baudelaire (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Baudelaire e “la seconda arte”: un viaggio simbolico nella musica (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

2019-2020

Le figure femminili ne Les Liaisons dangereuses di Pierre Choderlos de Laclos (CdS triennale in “Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica”)

Convegni, conferenze e seminari

Dic. 2023: *Polifonie d'oltretomba. Il dialogo dei morti nella letteratura francese tra Sei e Settecento*, seminario destinato agli studenti del Dottorato di ricerca in Scienze Umanistiche, DiCAM, Università degli Studi di Messina

- Sett. 2023:** *Jean-François Marmontel (1723-1799). Bilan et nouvelles perspectives critiques*, colloque international du tricentenaire de la naissance de l'écrivain, Université Bordeaux Montaigne [Intervento sull'eredità degli Antichi nell'*Essai sur les romans* di Marmontel]
- Apr. 2022:** *Classics' R-Evolution*, giornata di studi dedicata al mito di Edipo, DiCAM, Università degli Studi di Messina [Intervento sull'*Œdipe* di Voltaire]
- Dic. 2021:** *Le rire de Marmontel. Pour une lecture «oblique» des Contes moraux*, conferenza pronunciata, in via telematica, nell'ambito del seminario di «bachelor» sui *Contes moraux* di Marmontel tenuto dal Prof. Timothée Léchoat all'Université de Neuchâtel, Svizzera.
- Nov. 2019:** *Amérique(s) poétique(s) entre Ancien Monde et Nouveau Monde. L'espace américain comme nouveau territoire de la fiction de Fontenelle à Chateaubriand*, colloque international, Université "Jean Monnet" de Saint-Étienne [Intervento sull'eroismo epico ne *Les Incas* di Marmontel e nel *Nouveau Monde* di Le Suire]
- Ott. 2018:** *Chateaubriand: Rome et l'Europe*, convegno internazionale organizzato dall'Università di Roma Tre e dalla *Société Chateaubriand* per commemorare i 250 anni dalla nascita dello scrittore, Roma [Intervento sulle traduzioni italiane di *Atala* e la fortuna di Chateaubriand in Italia]
- Giugno 2017:** *La Henriade de Voltaire: poésie, histoire, mémoire*, colloque international, Università di Gottinga, Germania [Intervento sulle principali prefazioni de *La Henriade* e la ri-costruzione del canone epico]
- *Transatlantic Enlightenment: Experiences of Identity and Otherness in the 18th century (Lumières transatlantiques: expériences d'identité et d'altérité au 18e siècle)*, Università di Paderborn, Germania [Titolo intervento: «Colonialism and Philosophy in the *Histoire des deux Indes*: Raynal's reflections on the Spanish Conquest of America»]
- Dic. 2016:** *Les Incas, ou la destruction de l'Empire du Pérou de Jean-François Marmontel*, conferenza pronunciata presso l'Université Clermont Auvergne nell'ambito delle attività scientifiche dell'équipe «Lumières & Romantismes» (CELIS)
- Marzo 2015:** *La scène de la création chez Diderot*, colloque international, Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis [Titolo intervento: «Enjeux du dialogue et écriture polyphonique dans le *Supplément au Voyage de Bougainville*»]
- Giugno 2014:** *Workshop Humanités numériques*, organizzato dal Labex OBVIL, Université Paris IV-Sorbonne [Intervento sul progetto *eBalzac*: <https://ebalzac.com/>]
- Nov. 2013:** *Variance in Textual Scholarship and Genetic Criticism/La variance en philologie et dans la critique génétique*, 10th Conference of the European Society for Textual Scholarship (ESTS 2013), École Normale Supérieure - ENS Ulm, Paris [Titolo intervento:

«Représentation de la genèse éditoriale, représentation de l'œuvre» – in collaborazione con Andrea Del Lungo]

Ott. 2013: *Prolégomènes à une édition des Natchez: la question des sources épiques*, conferenza concepita nell'ambito della preparazione delle *Œuvres complètes* di Chateaubriand (edizione Champion diretta da Béatrice Didier), École Normale Supérieure - ENS Ulm, Paris

Ott. 2012: *Atelier Chateaubriand 2012*, table ronde sur les projets de recherche et les travaux en cours de publication, Paris [Intervento sull'intertesto voltairiano nel *Génie*, nei *Natchez* e nei *Martyrs*]

Maggio 2012: *Il pavone a due code. Chateaubriand scrittore di René*, conferenza pronunciata all'Alliance Française di Avellino nell'ambito dei seminari «Les écrivains du bac».

Nov. 2011: *Nos voix/voies pour la recherche*, II édition de la Journée SUSLLF “Ricerche dottorali di Francesistica in Italia”, Torino [Intervento sull'intertesto epico nella produzione giovanile di Chateaubriand]

- *Zeichen der Zeit/Segni del tempo (Configurazioni del tempo nella cultura e nella letteratura)*, convegno interuniversitario (Paderborn, Salerno, Saint-Étienne, Washington), Università di Salerno [Intervento sulla simbologia acquatica in *Atala* di Chateaubriand]

Sett. 2010: *Percorsi mitici e analisi letteraria*, convegno organizzato dal Dipartimento di Studi linguistici e letterari, Università di Salerno [Intervento sull'intertesto miltoniano nei *Natchez* di Chateaubriand]

Collaborazioni scientifiche nazionali e internazionali

Membro associato dell'IHRIM (*Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités*), Université de Saint-Étienne

Membro della *Société Chateaubriand* - fino al 2022

Membro del GIC (*Groupe interuniversitaire Chateaubriand*) - a partire dal 2021

Membro della SFEDS (*Société Française d'Études du Dix-Huitième Siècle*)

Membro della *Société des Études Voltairiennes*

Membro della *Société d'Étude Guillaume-Thomas Raynal*

Membro del Centro di Ricerca Interuniversitario di Argomentazione, Pragmatica e Stilistica – ARGO - a partire dal 2022

Membro della SUSLLF (*Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese*)

Membro del *Seminario di Filologia Francese*

Membro della SISSD (*Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII*)

Socio aggregato dell'Accademia Peloritana dei Pericolanti (Messina)

Partecipazione a progetti internazionali: *18th-Century Translators Dictionary* (<https://edit.eutec-project.it/>), *eBalzac* (<https://ebalzac.com/>); *Cinq Jours à Clermont de Chateaubriand* sulla piattaforma *Multiplumes* (<http://multi-plumes.univ-bpclermont.fr/>); *Metodologie, teorie e saperi a confronto*, progetto permanente del Gruppo Interuniversitario ARGO (<https://www.unior.it/ateneo/20028/1/metodologie.html>); *Le Mercure de France et l'institution littéraire (1720-1820)*, projet de recherche financé par le Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique et piloté par l'Université de Fribourg.

Comitati e attività editoriali

Membro del comitato scientifico del *Bulletin de la Société Chateaubriand* – fino al 2022

Membro del comitato scientifico internazionale (*advisory board*) della rivista *The Romanic Review* (Columbia University) – titolo classificato tra le riviste di fascia A per il settore 10/H1

Membro del comitato scientifico dei *Quaderni di Filologia e Lingue romanze* (Università degli Studi di Macerata)

Membro del comitato redazionale della rivista *Peloro* (Università degli Studi di Messina) – settori 10 e 11

Membro del comitato scientifico e editoriale della collana “Faux Titre”, Editore Brill (Leida, Paesi Bassi)

Membro del comitato scientifico delle collane “Toiles” e “Recherches sur Toiles” (Area 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche), Aracne Editrice (Roma)

Incarichi a carattere scientifico

2021: Valutatore designato per la tesi di dottorato “La ritualità religiosa e la morte nelle opere di Chateaubriand” (Dott.ssa Emma Malinconico, Università degli Studi Roma Tre – Sorbonne Université)

Attività di referaggio

E-JournALL. EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages

Romance Notes

Brill (Leida, Paesi Bassi)

Presses de l'Université Laval (Québec)

UniorPress (University Press dell'Università degli studi di Napoli "L'Orientale")

UnipaPress (Palermo University Press)

Incarichi istituzionali, collegi e commissioni

Sett. 2023: Membro commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento di Lingua Francese - Traduzione Professionale (L-LIN/04, 12 cfu, ciclo annuale) per l'A.A. 2023-2024, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

- Membro commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento di Lingua Francese - Interpretazione di Trattativa (L-LIN/04, 6 cfu, semestrale) per l'A.A. 2023-2024, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

2023-2024: Membro commissione giudicatrice per la selezione di studenti candidati al doppio titolo Messina-Bordeaux (Laurea Magistrale in Lingue Moderne: Letterature e Traduzione, DiCAM, UNIME - Master Mention Lettres et Humanités, parcours Recherche en Études littéraires, Université Bordeaux-Montaigne).

2023-2024: Membro del collegio docenti del Dottorato in "Scienze Umanistiche", Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

Dall'A.A. 2022-2023 ad oggi: Referente per l'orientamento, CdS Triennale in "Lingue, letterature e tecniche della mediazione linguistica", Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

Sett. 2022: Membro commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento di Lingua Francese - Traduzione Professionale (L-LIN/04, 12 cfu, ciclo annuale) per l'A.A. 2022-2023, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

- Membro commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento di Lingua Francese - Interpretazione di Trattativa (L-LIN/04, 6 cfu, semestrale) per l'A.A. 2022-2023, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

Dall'A.A. 2021-2022 ad oggi: Membro commissione paritetica docenti-studenti, DiCAM, Università degli Studi di Messina.

2021-2022: Membro commissione giudicatrice per la selezione di studenti candidati al doppio titolo Messina-Bordeaux (Laurea Magistrale in Lingue Moderne: Letterature e Traduzione, DiCAM, UNIME - Master Mention Lettres et Humanités, parcours Recherche en Études littéraires, Université Bordeaux-Montaigne).

Sett. 2021: Membro commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento di Lingua Francese - Traduzione Professionale (L-LIN/04, 12 cfu, ciclo annuale) per l'A.A. 2021-2022, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

Da gennaio a giugno 2021: Segretario di coordinazione per il CdS Magistrale in "Lingue moderne: Letterature e Traduzione" (Classe LM37: "Lingue e Letterature moderne europee e americane"), Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

Ott. 2020: Membro segretario commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento di Lingua Francese - Traduzione Professionale (L-LIN/04, 12 cfu, ciclo annuale) per l'A.A. 2020-2021, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

- Membro segretario commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento di Lingua Francese - Interpretazione di Trattativa (L-LIN/04, 6 cfu, semestrale) per l'A.A. 2020-2021, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DiCAM).

Finanziamenti, premi e onorificenze

Vincitore dei fondi di Ateneo per l'Attività di Base della Ricerca (FFABR Unime), A.A. 2020-2021 e A.A. 2022-2023.

Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres (titolo rilasciato dal Ministero della Cultura francese con decreto di nomina del 20 luglio 2023)

Pubblicazioni

I. Monografie

- 2019**, Pierino Gallo, *Chateaubriand et l'épopée du Nouveau Monde. Intertextualité, imitations, transgressions*, Paris, Eurédit, 188 p.
- 2008**, Pierino Gallo, *Pasolini tra Pascoli e Baudelaire*, Castrovillari (CS), Il Coscile, 84 p.

II. Traduzioni e edizioni

- (In preparazione) François-René de Chateaubriand, *Les Natchez*, éd. Pierino Gallo et Morgane Avellaneda, in *Œuvres complètes*, Béatrice Didier (dir.), Paris, Champion.
- 2023**, Jean-François Marmontel, *Essai sur les romans considérés du côté moral*, éd. Pierino Gallo, Paris, Eurédit, 132 p.
- 2023**, Jean-François Marmontel, *Le Huron*, éd. Sébastien Côté et Pierino Gallo, in *La Nouvelle-France sur les planches parisiennes. Anthologie (1720-1786)*, Sébastien Côté (dir.), Québec, Presses de l'Université Laval, p. 285-312.
- 2022**, Jean-François de Saint-Lambert, *Racconti esotici (L'abenachi-Ziméo-I due amici)*, a cura di Pierino Gallo, Imola, Editrice La Mandragora, 136 p.
- 2019**, Jean-François Marmontel, *Alcibiade ou le Moi, Les Quatre Flacons et autres contes*, éd. Pierino Gallo, Paris, L'Harmattan, 172 p.
- 2016**, Jean-François Marmontel, *Les Incas, ou la destruction de l'Empire du Pérou*, texte établi et annoté par Pierino Gallo, Paris, Société des Textes Français Modernes, 629 p.
- 2014**, Voltaire, *Saggio sulla poesia epica*, a cura di Pierino Gallo, prefazione di Jean-Marie Roulin, Roma, Aracne Editrice, 228 p.
- 2009**, François-René de Chateaubriand, *Viaggio in Italia*, a cura di Pierino Gallo e con un'introduzione di Jean-Marie Roulin, Imola, Editrice La Mandragora, 128 p.

III. Curatele

- (Pubblicazione in più volumi – 2023-) Philippe Antoine et Pierino Gallo (dir.), *Dictionnaire Chateaubriand*, Paris, Champion
- 2021**, Pierino Gallo (dir.), *Histoire des deux Indes. Raynal et ses doubles*, Leiden, Brill, «CRIN», n. 68-2022, 144 p.
- 2021**, Pierino Gallo (dir.), avec la collaboration d'Isabelle Mullet-Blandin, *Amérique(s) poétique(s) entre Ancien et Nouveau Monde. L'espace américain comme nouveau territoire*

de la fiction de Fontenelle à Chateaubriand, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 286 p.

2019, Pierino Gallo (dir.), *(Re)lire Les Incas de Jean-François Marmontel*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 284 p.

IV. Voci di dizionario

(In preparazione) Pierino Gallo, «Anacréon», «Antiquité», «Arioste», «Buffon», «Camões», «Charlevoix», «Homère», «Horace», «Klopstock», «La Fontaine», «Marmontel», «Milton», «Molière», «Natchez (Les)», «Ossian», «Traduction», «Virgile», «Voltaire», in Philippe Antoine et Pierino Gallo (dir.), *Dictionnaire Chateaubriand*, Paris, Champion (in corso di stampa)

Pierino Gallo, «Jean-François Marmontel», «Anne-Marie Du Boccage», «Rivarol», «Jean-Jacques Lefranc de Pompignan», in *18th-Century Translators Dictionary* (<https://edit.eutec-project.it/>)

V. Articoli e saggi

2023, Pierino Gallo, «Fonctions de l'espace et pouvoirs des objets dans trois contes de Crébillon fils», *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte/Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, vol. XLVII, 3-4 (in corso di stampa)

2022, Pierino Gallo, «Trajectoires du dessillement: relire *Candide* de Voltaire», *Rivista di Letterature moderne e comparate e Storia delle arti*, vol. LXXV, 4, p. 393-404.

2022, Pierino Gallo, «Modernità del conte settecentesco: esotismo letterario e discorso filosofico nei racconti americani di Saint-Lambert», in Jean-François de Saint-Lambert, *Racconti esotici (L'abenachi-Ziméo-I due amici)*, a cura di Pierino Gallo, Imola, Editrice La Mandragora, p. 7-14.

2021, Pierino Gallo, «Le Philosophe, l'Européen et le Sauvage», in Pierino Gallo (dir.), *Histoire des deux Indes. Raynal et ses doubles*, Leiden, Brill, «CRIN», n. 68-2022, p. 100-111.

2021, Pierino Gallo, «Une nouvelle race d'hommes et de héros: les Péruviens de Marmontel et de Le Suire», in Pierino Gallo (dir.), *Amérique(s) poétique(s) entre Ancien et Nouveau Monde. L'espace américain comme nouveau territoire de la fiction de Fontenelle à Chateaubriand*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, p. 55-69.

2020, Pierino Gallo, «Tours et détours du rire dans les contes marmontéliens», *Quaderni di Filologia e Lingue romanze*, n° 35, p. 27-39.

- 2020**, Pierino Gallo, «Marmontel traducteur, ou les ruses de la réécriture», *Revue Italienne d'Études Françaises (RIEF)*, n° 10 (articolo consultabile online all'indirizzo: <http://journals.openedition.org/rief/6051>)
- 2019**, Pierino Gallo, «Les traductions italiennes d'*Atala*: un aspect de la fortune de Chateaubriand en Italie», *Bulletin de la Société Chateaubriand*, n° 62, p. 27-38.
- 2019**, Pierino Gallo, «Les préfaces de *La Henriade*, ou comment fabriquer une épopée au siècle des Lumières», in Daniel Maira et Jean-Marie Roulin (dir.), *La Henriade de Voltaire: poésie, histoire, mémoire*, Paris, Champion, p. 59-75.
- 2019**, Pierino Gallo, «*Auctor in fabula*: interventions autoriales et écriture “engagée” dans *Les Incas* de Marmontel», in Pierino Gallo (dir.), *(Re)lire Les Incas de Jean-François Marmontel*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, p. 103-113.
- 2018**, Pierino Gallo, «Enjeux du dialogue et écriture polyphonique dans le *Supplément au Voyage de Bougainville*», *Studi francesi*, 186, vol. LXII, 3, p. 425-432.
- 2018**, Pierino Gallo, «À l'école de Marmontel: sur *La Bergère des Alpes* et l'univers des *Contes moraux*», in Jean-François Marmontel, *La Bergère des Alpes*, Loches, La Guêpine, p. 7-14.
- 2017**, Pierino Gallo, «Discours historique et discours philosophique: l'Amérique espagnole de Raynal», *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte/Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, vol. XLI, 3-4, p. 353-365.
- 2017**, Pierino Gallo, «Une source “philosophique” de l'*Histoire des deux Indes* (1780): *Les Incas* de Jean-François Marmontel», *Dix-huitième siècle*, n° 49, p. 677-692.
- 2015**, Pierino Gallo, «Un pamphlet peu connu contre *Les Incas* de Marmontel», *Revue des Lettres, Sciences et Arts de la Corrèze*, vol. 114, p. 11-18.
- 2015**, Pierino Gallo, «Sur quelques paradoxes de l'épopée au XVIII^e siècle: le cas de *La Colombiade* de Mme Du Boccage», *Rivista di Letterature moderne e comparate*, vol. LXVIII, 3, p. 267-279.
- 2015**, Pierino Gallo, «Prolégomènes à une édition des *Natchez*: la question des sources épiques», *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte/Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, vol. XXXIX, 1-2, p. 153-163.
- 2014**, Pierino Gallo, «Ossian travesti, ou Chateaubriand traducteur des *Galic Antiquities*», *Bulletin de la Société Chateaubriand*, n° 56, p. 135-147.
- 2013**, Pierino Gallo, «L'intertexte épique moderne dans la théorie et la pratique de l'épopée chez Chateaubriand», in D. Iaria, M. Margarito, L. Norci Cagiano, V. Sperti, M. Verna (dir.), *Nos voix/voies pour la recherche*, *Publiforum*, n° 19 (articolo consultabile online all'indirizzo: http://www.publiforum.farum.it/ezone_articles.php?art_id=270)

- 2013**, Pierino Gallo, «Figurationen des Wassers und Gefühl der Zeit in Chateaubriands *Atala*», in C. Öhlschläger, L. Perrone Capano (dir.), *Figurationen des Temporalen. Poetische, philosophische und mediale Reflexionen über Zeit*, Göttingen, V&R Unipress, p. 77-91.
- 2012**, Pierino Gallo, «Su alcune riscritture dantesche in Chateaubriand», *Il Confronto letterario*, n° 58/2, anno XXIX, p. 321-333.
- 2011**, Pierino Gallo, «Satana e i suoi accoliti: storia di un percorso intertestuale dal *Paradise Lost* di Milton ai *Natchez* di Chateaubriand», in Annamaria Laserra (dir.), *Percorsi mitici e analisi testuale*, Milano, FrancoAngeli, p. 151-165.
- 2009**, Pierino Gallo, «Indianità e amore maledetto. La componente omosessuale amerindiana ne *I Natchez* di Chateaubriand e ne *Le Diable en personne* di Robert Lalonde», *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte/Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, vol. XXXIII, 3-4, p. 305-313.
- 2008**, Pierino Gallo, «Paul Verlaine poeta saturnino. Analisi dei componimenti “Nevermore” e “Chanson d’automne”», *Capoverso*, n° 16, p. 13-20.

VII. Recensioni e schede

- Voltaire, *La Henriade*, suivi de l'Essai sur les guerres civiles de France et de l'Essai sur la poésie épique, éd. Daniel Maira et Jean-Marie Roulin, Paris, Classiques Garnier, 2022 / *Dix-huitième siècle*, n° 55, 2023, p. 552-553.
- Chateaubriand, *Œuvres complètes*, dir. Béatrice Didier. John Milton, *Paradise Lost* (1674) - *Le Paradis perdu* (1836), traduction par Chateaubriand, éd. Christophe Tournu, Paris, Champion, 2021, 2 vol. / *Studi francesi*, 197, vol. LXVI, 2, p. 424-425.
- *L'Adresse à l'Assemblée nationale (31 mai 1791) de Guillaume-Thomas Raynal: positions, polémiques, répercussions*, textes présentés et annotés par Hans-Jürgen Lüsebrink, Paris, Société française d'étude du 18e siècle, 2018 / *French Studies*, 74-2, 2020, p. 300-301.
- Robert-Martin Lesuire, *Robert, ou Confessions d'un homme de lettres pour servir à l'étude de la nature*, édition établie par Bénédicte Obitz-Lumbroso, Paris, Classiques Garnier, 2018 / *Studi francesi*, 188, LXIII-2, 2019, p. 360.
- Antonella Alimento; Gianluigi Goggi (sous la direction de), *Autour de l'abbé Raynal: genèse et enjeux politiques de l'Histoire des deux Indes*, Ferney-Voltaire, Centre International d'Étude du XVIIIe siècle, 2018 / *Studi francesi*, 187, vol. LXIII, 1, 2019, p. 161.
- Guillaume-Thomas Raynal, *Histoire philosophique et politique des établissements et du commerce des Européens dans les deux Indes*, tome II, édition établie par Ute Fendler, Gianluigi Goggi, Susanne Greilich, Didier Kahn, Hans-Jürgen Lüsebrink et Stéphane Pujol,

- sous la direction de Andrew Brown et Hans-Jürgen Lüsebrink, Centre International d'Étude du 18^e siècle, Ferney-Voltaire, 2018 / *Dix-huitième siècle*, n° 51, 2019, p. 564.
- Piero Toffano, *M. de Combourg e i pellerossa. Il mito dell'America selvaggia nell'opera di Chateaubriand*, Pisa, ETS, 2017 / *Revue d'Histoire littéraire de la France*, 3/2018, p. 722-723.
 - Pascale Auraix-Jonchière; Simone Bernard-Griffiths (dir.), *Dictionnaire littéraire des fleurs et des jardins (XVIII^e et XIX^e siècle)*, Paris, Champion, 2017 / *Studi francesi*, 183, vol. LXI, 3, 2017, p. 549.
 - *Revue Voltaire*, n° 16 («Le premier Voltaire»), dir. Laurence Macé, Paris, PUPS, 2016 / *Rivista di Letterature moderne e comparate*, vol. LXIX, 2, 2017, p. 215-218.
 - Pierre Glaudes; Boris Lyon-Caen (dir.), *Essai et essayisme en France au XIX^e siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2014 / *Rivista di Letterature moderne e comparate*, LXVIII, 4, 2015, p. 424-427.
 - Marika Piva, *Chateaubriand face aux traditions*, Passignano (PG), Aguaplano, 2012 / *Romantisme*, n° 161, 3/2013, p. 123-124.
 - Stéphane Zékian, *L'invention des classiques. Le «siècle de Louis XIV» existe-t-il?*, Paris, CNRS Éditions, 2012 / *Rivista di Letterature moderne e comparate*, vol. LXV, 4, 2012, p. 510-512.
 - Chateaubriand, *Œuvres complètes*, dir. Béatrice Didier. Volumes I-II: «Préface générale»; *Essai sur les révolutions*, éd. Aurelio Principato, Paris, Champion, 2009 / *Il Confronto letterario*, n° 53/1, anno XXVII, 2010, p. 199-202.

Programma di ricerca

- Preparazione di un numero monografico della rivista *The Romanic Review* sulle alterità coloniali nella letteratura francese dal XVII al XIX secolo.
- Preparazione di una traduzione italiana de *L'Ingénu* di Voltaire.
- Preparazione di una monografia sui racconti di Marmontel.
- Edizione critica dei *Contes moraux* e dei *Nouveaux contes moraux* di Marmontel.

Il sottoscritto dichiara che tutto quanto ciò che è riportato in questo curriculum corrisponde a verità ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Ai sensi dell'art. 13 del D.lgs 196/2003 si autorizza il trattamento dei propri dati personali.

Messina, 25 gennaio 2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pierino Gallo". The signature is written in a cursive, flowing style with some loops and flourishes.